



TEATRO
ARRIAGA
ANTZOKIA

GARAI ZEKENAK

-

TIEMPOS MEZQUINOS

De Denise Despeyroux

(A partir de *Hedda Gabler*, de Henrik Ibsen)



Dirección: Raúl Cancelo

Producción: Teatro Arriaga Antzokia

El Teatro Arriaga lleva a escena un montaje muy especial de *Tiempos Mezquinos*, de Denise Despeyroux, basado en Hedda Gabler, de Ibsen



La labor de producción del Teatro Arriaga nos ofrece un nuevo fruto en forma de obra teatral. Se trata de ***Tiempos mezquinos* (Garai Zekenak**, en euskera), un brillante texto original de la autora **Denise Despeyroux**, basado a su vez en uno de los grandes clásicos del dramaturgo noruego **Henrik Ibsen**: *Hedda Gabler*. La adaptación del texto de Denise Despeyroux a euskera ha corrido a cargo de **Nerea Lorente**.

Uno de los directores más pujantes de la escena vasca, **Raúl Cancelo**, dirige esta nueva producción del Teatro Arriaga, cuya puesta en escena se sale de lo habitual, ya que no se realiza en el escenario sino por distintos espacios del Teatro Arriaga.

El reparto de la obra está encabezado por **Miren Gaztañaga**, convertida en Hedda en este precioso montaje que cuenta con otros cinco intérpretes vascos de primer nivel como son **Kepa Errasti**, **Arantza Goikoetxea**, **Gabriel Ocina**, **Aritza Rodríguez** y **Pako Revueltas**. Este último ha realizado, además, labores de ayudantía de dirección. Destaca el brillante trabajo del elenco, dada la complejidad de llevar a escena en dos idiomas un montaje tan distinto y especial como *Garai zekenak-Tiempos mezquinos*.

A lo largo de dos meses, entre el 27 de noviembre y el 24 de enero de 2019, se ofrecen 19 funciones de *Garai zekenak-Tiempos mezquinos*, concretamente 19, de las que doce son en euskera y siete en castellano.

Más información: www.teatroarriaga.eus

Por distintos espacios

Esta nueva producción del Teatro Arriaga cuenta con la particularidad -y la dificultad añadida tanto para el elenco como para el equipo técnico- de que no se representa sobre el escenario principal del Teatro Arriaga, sino por distintos espacios del teatro. Los espacios en los que se interpretan escenas de *Tiempos mezquinos* son, concretamente, el hall, la escalera principal, el foyer y la salita isabelina.

Para el público, esta puesta en escena tan inusual supone una oportunidad única de recorrer junto a los intérpretes la obra no solo emocionalmente, sino también físicamente, lo que convierte a este *Garai zekenak-Tiempos mezquinos* en una experiencia diferente y muy especial, todo un viaje acompañando a los protagonistas.



Sinopsis de la obra, según su autora

El drama de Hedda es el drama de la ausencia de libertad. Hedda se siente atrapada en una vida ridícula, ha perdido el contacto con su propio deseo y cree que solo tiene inclinación hacia una cosa en el mundo: aburrirse mortalmente. Los tiempos de Hedda y de los suyos son tiempos mezquinos, donde la energía está tan ocupada en lo propio que no alcanza para atender sinceramente al otro.

Las dinámicas psicológicas que vinculan y dominan a los personajes del drama de Ibsen han sido trasladadas a un entorno vasco y contemporáneo fuertemente marcado por las ambiciones del mundo académico universitario. El escultor Jorge Oteiza será el objeto de investigación del marido de Hedda, erudito y obsesivo en su enfoque, y también de su rival, que posee una mirada más especulativa y visionaria. Por su parte, Hedda está interesada en la poeta uruguaya Blanca Luz Brum, de quien no sería exagerado afirmar que enloqueció de amor a toda una generación de intelectuales y artistas en la década de los treinta.

Sabemos que Oteiza vivió en varios países de Sudamérica, entre ellos Chile y Argentina, de 1934 a 1948. Ese periodo del escultor es conocido por sus biógrafos como "los años oscuros", de los que nunca quiso hablar. Es harto probable que Oteiza, en contacto con el pintor mexicano David Alfaro Siqueiros, uno de los cinco maridos de Blanca Luz, la conociera en algún momento de esa etapa e intimara (o deseara intimar) con ella. Una pista es que aparece como imagen erótica en su poema "La ventana", escrito en 1992. Nuestra Hedda fantasea con este romance y busca materiales que lo atestigüen. Por eso, que el rival de su marido y antiguo amante suyo, Andrés Echevarría, descubra, junto a su nueva "amiga", las cartas de amor originales entre Oteiza y Blanca Luz, es más de lo que está dispuesta a tolerar. La tragedia está servida.

Denise Despeyroux

Acerca de Denise Despeyroux



Autora, directora de escena, actriz, docente y guionista. Ha estrenado un total de quince obras en salas de Madrid, Barcelona, Buenos Aires y Montevideo. Entre ellas el Teatro Fernán Gómez, la Sala Beckett, Teatro Solís, teatro María Guerrero (Centro Dramático Nacional) y Teatro Español.

Ha sido candidata a Mejor Autoría en los Max durante cuatro ocasiones consecutivas, desde el 2014 hasta el 2017: con *La Realidad*, *Carne viva* (Mejor Espectáculo del Off 2014 según

jurado de “El Cultural”, permaneció 3 años en cartel), *Los dramáticos orígenes de la galaxias espirales* (producida por el Centro Dramático Nacional) y este último año, 2017, en la terna de finalistas con *Un tercer lugar*, producida por el Teatro Español y destacada en las selecciones de la crítica especializada entre los mejores espectáculos del año (Marcos Ordóñez, “Babelia”, *El País*; “El Cultural” de *El Mundo*; jurado de críticos en “Volodia”, etc...) Le ha valido también para resultar finalista al Premio Valle-Inclán, el mayor galardón del teatro español.

El texto objeto de esta producción es una versión libre de *Hedda Gabler*, de Ibsen, fruto de un encargo del Teatro Arriaga de Bilbao, que es quien precisamente produce el espectáculo *Tiempos Mezquinos* (en euskera titulado *Garai Zekenak*) este otoño/invierno de 2018, bajo la dirección de Raúl Cancelo.

El próximo proyecto de Despeyroux, para 2019 es la escritura y dirección de la nueva producción de la compañía T de Teatre, que se estrenará en la sala Beckett de Barcelona.



Garai zekenak – Tiempos mezquinos

De Denise Despeyroux

(A partir de Hedda Gabler, de Henrik Ibsen)

Texto: **Denise Despeyroux**
Director: **Raúl Cancelo**
Versión en euskera: **Nerea Lorente**

Intérpretes:
Miren Gaztañaga
Kepa Errasti
Arantza Goikoetxea
Gabriel Ocina
Aritza Rodríguez
Pako Revueltas

Vestuario: **Oscar Armendariz Lucarini**
Espacio escénico e iluminación: **Oscar de Paz (Calle Goya 7)**
Diseño y construcción de máscaras: **Gorka Aguirre Estudio**

Producción: **Teatro Arriaga, 2018-2019**



Más información:
Comunicación - TEATRO ARRIAGA
Jon Rozadilla Urrutia – 652 738 307
comunicacion@teatroarriaga.eus
www.teatroarriaga.eus